

PREJETO

19. 01. 2011



REPUBLIKA SLOVENIJA  
OKROŽNO SODIŠČE V LJUBLJANI  
Tavčarjeva 9, Ljubljana

KAZENSKI ODDELEK

Opr. št. II K 2290/2010  
II K 251/2009

## PREPIS ZVOČNEGA POSNETKA GLAVNE OBRAVNAVE dne 14.1.2011

**Predsednica senata:** Mojca Zalar Kocjančič

**Prepis zvočnega posnetka glavne obravnave zapisuje:** Tina Golob

Snemanje se prične ob 9:11:09 uri.

### **PRIČA BARBARA LAPAJNE PREDIN**

Predsednica senata: Gospa Predin, če nam zdaj lahko prosimo poveste kar veste o tej zadevi?

Priča Barbara Lapajne Predin: Vem da se je ustanovilo nek zavod IPF, da Zoran precej dolgo časa ni dobil nobenega nadomestila od tega, pravzaprav zakaj ga ni dobil, kako ga ni dobil, nisem vedla, niti se nisem kaj dosti s tem ukvarjala. Potem pa je prišlo prvo nakazilo. Glede na to, da jaz urejam vse finančne zadeve, sem to pošto odprla jaz in me je znesek, ki je bil tam napisan precej razjezil, ker je bil nekaj čez 50 €, kar sem Zoranu tudi povedala, potem so prišla še neka nakazila, ampak so bila taka res, za moj občutek, minorna. Potem sem nekako, v enem trenutku, ko so se začele malo te debate, kaj se dogaja s tem denarjem, pravzaprav izračunala koliko Zoran sploh dobi, zdaj če to vzamemo na leta, na mesec in je dejansko ta znesek bil zelo, zelo nizek, tam okrog 50 €, nekaj takega in to sem mu potem še enkrat povedala, mislim, da je bilo to v času teh debat okrog IPF-a, v času ko so skušali avtorji, ki so zraven tudi izvajalci, dobiti neke informacije. Potem je bila ta tiskovna konferenca in po tej tiskovni konferenci je prišel Zoran domov in me je vprašal koliko je še dobil teh nekaj nakazil in potem sva jih šla pač iskat in sem mu jih jaz pokazala. Tako nekako, kar se tiče samo tiskovne konference in tega, verjetno kar se tiče.

Predsednica senata: Kako imata vidva znotraj vajine družine urejeno recimo skrb za finančno plat, recimo od vašega moža dohodkov, ali imate vi neko podjetje, ali kako je bilo to včasih. To če nam še poveste.

Predsednica senata: Tako je bilo, oba sva bila samozaposlena do leta 2008, v bistvu, da pa nisva nekih sredstev dobivala kot samozaposlena, ker pač od tega smo imeli še kulturno umetniško društvo in večino našega delovanja je bila preko kulturno umetniškega društva. Zoran je bil sicer tam predsednik, ampak vse finance, vse sem urejala jaz, tako kot tudi privatno vse jaz urejam. Zoran je bil v bistvu predsednik samo za to, da ko greš nekam, se pogovarjat in glede na to, da so ga ljudje bolj poznali kot mene, je bilo to bolj pametno, da je bil. Potem sem pa tudi v nekem trenutku tu zamenjala in sem bila jaz predsednica, zato ker sem dejansko jaz lahko podpisovala in tudi vedela kaj podpisujem. Zoran je bil kot samozaposleni je moral tudi račune pa vse to voditi, to sem mu vodila vse jaz, on je samo podpisoval, v glavnem niti ne pogleda kaj podpiše, to moram

priznati in to je še zdaj tako. Potem sva zaprla to društvo, vrnila sva status samozaposlenega in od leta 2007 sva ga ustanovila in leta 2008 sva zaposlena v svojem podjetju, kjer vse finance in vse te stvari vodim jaz. Zdaj je sicer tako, da sem jaz tam tudi direktorica, kar pomeni, da lahko tudi sama podpisujem pogodbe in račune, kar pa mora Zoran podpisati, pa v veri, da delam v dobro naše družine, Zoran pač podpiše in v glavnem tega ne pregleduje, ker se ne razume na te stvari, pač mislim. To ga ne zanima, zato se ni nikoli poglobil, jaz pa sem se mogla tega naučiti.

Predsednica senata: Govorite v podjetju Art biro?

Priča Barbara Lapajne Predin: Art biro, Ja

Predsednica senata: prej je bilo pa društvo.

Priča Barbara Lapajne Predin: Ja.

Predsednica senata: No takrat recimo, ko je bilo društvo, ali pa še prej ko sta bila samozaposlena, kako je potekalo to z zasebnim tožilcem, z IPF-om, izdaja računov, pa te stvari. Če lahko to opišete?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ja, takrat je bil Zoran samozaposlen kot skladatelj in pevec in je mogel izdajati račune in vso pošto, ki je na njega naslovljena, odpiram jaz in tudi ko je treba napisati račun, ga napišem jaz in karkoli se spremeni ali če pride do kakšne razlike, odreagiram jaz in to mislim, da zavod IPF zelo ve, ker sem tudi jaz bila tista, ki sem telefonirala na IPF in tudi jaz sem jim poslal e-mail. Žal nimam vseh e-mailov, zato ker smo leta, mislim, da leta 2008, zamenjali računalnik, pa vse. Imam pa en tak e-mail, ki vam bo dobro pokazal, da sem jaz odprla Zoranovo pošto. Tukaj se točno vidi, skratka, da je Zoran dobil, kot Zoran, ne kot Art biro, ali pa kdorkoli, avtorski honorar in tam je bil nek račun napačno naveden in sem jaz na to napako opozorila IPF. Ker Zoran ne bi vedel, da je napačen račun.

Predsednica senata: Ko so se izdajali računi in recimo, da ste jih vi izdajala, kakšno podlago ste imela, kje ste podatke dobila za koliko izdati, pa to, pa za katero obdobje, pa to?

Priča Barbara Lapajne Predin: IPF pošlje en tako obvestilo, iz katerega pa res, moram priznati, da se ni točno razvidelo, kaj nam pravzaprav plačujejo in to je tisto osnovna stvar, ki me je precej razjezila, saj na teh prvih izpiskih. Dobil si samo neko tako obvestilo, da je poračun 1, da je poračun za to leto, pa poračun za drugo leto, praktično kdaj so začeli pobirati, kako so začeli pobirati, kako, po kakšnem ključu so delil, tega nekako se ni dalo iz tega sploh vem razbrati. Dobil si številko, s katero si se mogel sprijazniti in pač na podlagi tega si pač poslal, mislim, sem jaz napisala račun, potem sem to dala Zoranu, Zoran je podpisal, jaz sem zapokala in poslala in pol so oni nakazali denar.

Predsednica senata: Sta se midva vsakič posebej, ko ste vi izstavila račun, pogovarjal o tem?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ne.

Predsednica senata: Je on vedel za zneske?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ne. ON za noben znesek ni vedel, ker jaz sem izstavljal, ne samo ta račun, to je bilo izstavljenih veliko računov, ko so nastopali, ko so igrali, ko je dobil avtorske honorarje in teh računov je pač bilo, saj ne vem, saj verjetno se po številkah vidi, koliko jih je bilo in se nikoli za noben posamezen račun nisva pogovarjala. Najina komunikacija je bila samo o tem, kadar me je kaj razjezilo, sem se jaz zelo razjezila, ker za to bila zadolžena, da se jezim, Zoran je pa rekel: no ja, nekako bolj skomignil z rameni in pa takrat z njim komuniciram kadar je treba

kakšen dolg izterjati, včasih on zna, pa potem pokliče na kakšno društvo in se zna lepo. na prav način pogovoriti, kar sem jaz mogoče včasih malo prekolerična, pa potem to Zoran naredi in jaz mu samo povem, to je bil ta in ta, mogel bi plačati takrat in takrat, a lahko prosim pokličesh zakaj ne plačajo. To je vse kar on ve, pa to da podpiše, pa v glavnem ne pogleda kaj podpiše.

Predsednica senata: Glede te tiskovne konference, ali je bil on povabljen, ste vi vedela, da bo šel, a ste vedla v kakšni vlogi bo tam. Sta se to kaj pogovarjala?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ne. Ne. To pa je bila stvar, ki so jo imeli za sebe in nisem točno vedela, vedla sem, da je neka tiskovna konferenca, sploh nisem vedela, da bo vodil tiskovno konferenco, niti, res pa je bilo, da smo samo v tistem času se pač pogovarjal, da nekako, dobil smo, da sem res dobila tudi občutek, da od IPF dobi premalo denarja.

Predsednica senata: Ja, v redu, hvala.

Predsednica senata: Boste gospod zagovornik vprašanja, vi ste predlagali to pričo.

Zagovornik Csipo: Ja. A mi hočete povedati, ali on, torej Zoran, vam popolnoma zaupa in verjame, ne mislim življensko, ampak finančno.

Priča Barbara Lapajne Predin: Ja

Zagovornik: Vam

Priča Barbara Lapajne Predin: ja.

Zagovornik : Na kakšen način pa on ve, pravzaprav s koliko denarja razpolaga?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ne ve.

Zagovornik: Kaj pa če more kaj kupiti, al pa če si kaj želi?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ne, ponavadi je tako, da kadar gre od doma reče: a lahko dvignem denar, potem pa jaz rečem ..... dvigneš, al pa ne vem dvigni samo toliko. Mislim, pač, jaz se opravičujem, ampak tako pač je. Zato ker ga te stvari ne zanimajo, saj verjetno bi on to vedel, če bi ...

Zagovornik : Še tole me zanima, dvakrat ste omenjala okrog 50 €, prvič, če sem prav razumel, en račun?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ja to bo prvi račun je bil...

Zagovornik : Potem pa neki preračun, a lahko se spomniti na kakšno obdobje je bilo to narejeno.

Priča Barbara Lapajne Predin: Ja

Zagovornik : In ta prvi in drugi.

Priča Barbara Lapajne Predin: Ja, to sem jaz delala. To sem si jaz sama potem ker se mi je zdelo, da vse skupaj, niso mi funkcionirale te stvari, sem si nekako preračuna koliko naj bi Zoran dobil v času, imela sem več ter izračunov, ker najprej nisem razumela, najprej tisto, ko sem ugotovila, da je IPF bil ustanovljen, mislim, da če se s tem pogledala te podatke, da je bilo to leta 1997, potem sem nekje dobila informacijo, da so leta 2000 šele dobili to dovoljenje, potem kasneje so se pa

izkazali, da so kasneje začeli zbirali, zdaj kdaj so začeli zbirati, tako da pravzaprav je bilo teh mojih izračunov precej, zelo različnih, ker si nekako nisem znala ugotoviti, za kakšna obdobja in na podlagi česa so Zoranu dal ta denar, ne. Pa kako sem izračunala, je pa to nekako na mesec to prineslo, ker v bistvu vsa ta nadomestila, ki jih dobivajo izvajalci, pa avtorji, ne bi bili pravzaprav namenjeni temu, s tem denarjem lahko ustvarjajo naprej, da lahko delajo, da imajo, sploh sedaj založbe nimajo več denarja, da bi to lahko plačevale in s tem denarjem na mesec, če to tok in tok dobiš, nimaš. se ne moreš odpeljat v studio, pa snemati.

Zagvoornik : Ali ste v stem v zvezi bodisi prej, ko ste bila samozaposlena, pa ste mu delala račune, al pa sedaj ko imete družbo, od IPF kdaj zahtevala kakšne natančnejše podatke? Pa če ste jih dobila? To je vse.

Priča Barbara Lapajne Predin: Ja, je prej ne , zato ker je pač te osnovne stvari Zoran sam za sebe urejal, sem pa šla na IPF v decembru in sem pač prosila, ker se je ta KUD zaprl, je pa nekaj programom dobil Art biro, odkupili smo jih od KUD-a, da se je lahko zaprl in je tako Art biro tudi postal član IPF-a, zdaj sem kot njegova direktorica, tudi jaz članica, ampak ne ista kot Zoran, Zoran je izvajalec, jaz sem pa na drugi strani kot proizvajalec ..... grama in sem imela en sestanek z gospodom Hribarjem, ki mi je razložil to na internetu, kako se pogleda, kako se vidi in potem sem imela sestanek z gospodom Štibernikom, dva sestanka, nekako sem potem prosila, po sestanku, ker nismo delali zapisnikov, pa tako naprej, če bi mi lahko potrdil po e-mailu sem mu poslala, če bi mi lahko potrdil, kaj sva se pogovarjala in če sem pravilno razumela najin razgovor, no pa mi je obširno odgovoril, da nima časa odgovoriti zato ker je prezaposlen in da mi bo odgovoril, ko bo lahko. Tako da nisem dobila pravih informacij.

PS: Hvala. Še kakšno vprašanje.

Zagovornik : Kdaj ste pa izvedeli o kdaj se delitev opravlja? Za katero obdobje se opravlja delitev?

Priča Barbara Lapajne Predin: Zdaj ne razumem čisto.

Zagovornik : Ta sredstva, od kdaj do kdaj je npr. dobil prvi račun plačan?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ja, tam gor so napisani znesek recimo 2004, pa 2005, ker imaš poračune, ne. Tam gor piše zdaj mislim od kdaj do kdaj pa ne morem točno vedeti.

PS: Boste vi kaj vprašal?

Obd. : Jaz bi vprašal samo to, kdaj smo mi dejansko izvedeli kako naj bi ta stvar funkcionirala in kdaj se je začelo pobiranje in kdaj delitev, pred tiskovno konferenco, ali po njej?

Priča Barbara Lapajne Predin: Jaz te zdaj ne razumem, kaj bi me rad vprašal, mislim...

Obd. Informacije o tem kako potekajo te stvari.

Zagovornik: Kakor sem jaz že vprašal.

PS: Kako se računi izstavljujejo, na podlagi česa, kako se obračuna?

obd. Tako, kdaj smo mi izvedeli kako kdaj je IPF začel pobirati denar, kdaj ga je začel deliti, ali smo te stvari izvedeli pred tiskovno konferenco, ali po njej?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ne, ne, ne. To pa že sedaj ne vemo točno, ker to osnovna stvar je, da ti sicer lahko ugotoviš, jaz sem naredila zelo zanimiv preračun, če bi imela 1.000 € pa toliko in

toliko sklad, po takih in takih tarifah, kako bi prišel ta denar ven, kar mi ga je gospod Štibernik tudi potrdil, da je bil pravilen, ampak koliko dejansko moraš imeti na osnovne podatke, se pravi, koliko je bilo prejeta denarja, dejansko prejetega, ne tistega ki smo imeli izdane račune, in na podlagi kakšnega razmerja se je potem to delilo, se pravi koliko je bilo kategorijo 130, koliko jih je bilo kategorije to, potem se lahko vidi to pravilno razmerje in pravičnosti ali nepravičnost te delitve. Teh informacij pa še sedaj nisem dobila, al pa enostavno da bi prišli do pravega ključa, na podlagi česa oni delijo, ne.

PS: Dobro, boste vi zasebni tožilec, pooblaščenec.

Poobl. : Gospa, dejte mi povedati, zdaj bova začela kar tukaj, kjer ste vi končal. Kdaj ste pa vi začeli na IPF-ju, a ste kaj oglasil takrat pred tiskovko, npr. pa ob premo obračuna, pa vprašaj na kaj se to nanaša, ali kakorkoli. Ste kaj naredili v to smer.

Priča Barbara Lapajne Predin: Jaz nisem bila član IPF-a in tudi mislim, da nisem imela tako kot mi je zdaj gospod Štibernik povedal, samo tisti, ki so člani imajo pravico.

Poobl. : Ampak KUD Levi breg je pa bil član IPF-a.

Priča Barbara Lapajne Predin: Ni bil član IPF-a. Ne, nikoli.

Poobl.: Takrat pa tega niste urejali za svojega moža, kljub temu, da ste bili hudi, da je dobil, koliko ste rekli, samo 50 €.

Priča Barbara Lapajne Predin: Saj jaz še sedaj nisem bila za svojega moža tam. Kar sem g. Štiberniku tudi povedala, jaz sem bila izključno za Art Biro.

Poobl.: Okej. Ampak v svojstvu tega, da ste odprli pošto?

Predsednica senata: Ali lahko gospod, glede na to, da snemamo, a lahko dovolite, da ona samo stavek dokončna, ker če ne bo težko.

Poobl: Lahko. Gospa sodnica samo pogledjte, jaz bi samo odgovor na svoje vprašanje in...

Predsednica senata: Tudi meni skačete v besedo. Težko bo potem narediti ta pravi prepis a ne, zvočnega. Morate počakati, da nekdo dokonča stavek.

Priča Barbara Lapajne Predin: Jaz bi samo to povedala, KUD Levi Breg ni bil nikoli član IPF-ja in kot član IPF-ja te podatke, kar mi je zagotovil tudi g. Štibernik, da je pravilno, da sem jaz sedaj povprašala po njih, kot članica, kot Art Biro, imam samo jaz pravico dobiti te podatke, ampak jih pač nisem dobila.

Poobl: Ampak vendar, pogledjte, povedali ste, da ste odprli pošto, da je notri pisalo, ne vem, rekli ste 50 eur in da vas je to razjezilo. Torej niste nič svojemu možu rekli, pogledj kako je kaj, daj se pozanimaj. Ali se je kdo, a se je vaš mož pozanimal mogoče? Preden je govoril na tiskovki, da je samo 50 eur dobil?

Priča Barbara Lapajne Predin: Jaz mislim, da je bilo več takšnih vprašanj postavljenih.

Poobl: Komu, kdaj, kdo jih je postavil?

Priča Barbara Lapajne Predin: To pa jaz ne vem, jaz se nisem...

Poobl: Ne veste. Okej. Dajte mi povedati naprej, ali mogoče kaj veste ali je vaš mož sodeloval tudi na kakšnih skupščinah Zavoda IPF, je hodil kaj?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ne, ne vem.

Poobl: Vam ne pove, kam hodi?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ja, mislim, hodi na sestanke, za čisto vsak sestanek ne vem, kateri je.

Poobl: Potem ste rekli, da prvi račun, da je prišel 50 eur. Zdaj ne vem, kakšen račun ste to mislili. Če bi lahko...

Priča Barbara Lapajne Predin: Ne, obvestilo, da moram. Ne, pardon, to seveda to ni prav. Obvestilo o znesku, saj mislim, da je tukaj notri, na podlagi katerega sem jaz izstavila račun kot Zoran Predin, skladatelj in pevec in to je tako obvestilo, ki ga dobi.

Poobl: Potem pa vas bom vprašal...Gospa sodnica, predočil bi oba računa, ki sta v spisu, pa bi vas vprašal...

Predsednica senata: Tiste, ki ste jih vi predložili?

Poobl.: Ja. Poglejte, tukaj sta oba računa, dajte mi povedati, ali ste poleg tega računa še kakšen račun za 50 eur.

Predsednica senata: Ja. Katere ste predočali?

Poobl. Samo dva sta notri. En je Zoran Predin, skladatelj in pevec, en pa Art Biro.

Priča Barbara Lapajne Predin: Ja. Ne, še eden je.

Predsednica senata: Za zneske? Za katere zneske?

Poobl: En je znesek Art Biro za 446,00 eur, en je pa za 531,00 eur.

Predsednica senata: Predočali ste torej priloge A13 pa A11.

Poobl: Saj drugih mi nimajo. Če ste jih dali v spis, jih še zdaj nismo dobili, ga. sodnica.

Predsednica senata: Ja. Saj samo toliko, da imamo dokumentirano, ja.

Priča Barbara Lapajne Predin: Pa še eden je.

Predsednica senata: Lahko, da jih je še več, ja. Ampak zdaj govorimo o teh, eden je za Art Biro za račun izstavljen Art Biroja za 446,00 eur, en račun pa izstavljen kot Zoran Predin, skladatelj in pevec za 531,00 eur. V zvezi s tema dvema računoma ste hotel vprašati...

Priča Barbara Lapajne Predin: Ja. Ampak to ni ta račun, o katerem me on sprašuje. On me sprašuje o tistem računu za 50 eur.

Predsednica senata: Ja.

Poobl: Kje pa je ta račun?

Priča Barbara Lapajne Predin: V spisu. Jaz sem ga dala.

Predsednica senata: Ja.

Poobl.: Jaz ga nimam.

Predsednica senata: Ja, ampak kakšno je vprašanje vaše v zvezi s tema dvema računoma?

Poobl: Na podlagi česa pa sta bila te dva računa izstavljeni?

Priča Barbara Lapajne Predin: Enako. Enako kot tisti prvi račun, ki je bil 55 eur, obvestilo je bilo in na podlagi tistega obvestila sem jaz napisala IPF-ju, da je Zoran Predin zavezanec za DDV in da mu ne morejo izstaviti avtorskega honorarja, da bo poslal obračun in da bo gor obračunal tudi DDV. Tudi to dokumentacijo mora IPF imeti, ta obvestila o tem računu pa sem jaz dala.

Poobl: Povejte mi, kdo je pošto s temi obračuni za katere so bili ti zneski, odpiral potem?

Priča Barbara Lapajne Predin: Jaz.

Poobl: Vi ste odpirali to pošto?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ja.

Poobl: Pa ste možu povedali v tem primeru?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ne.

Poobl: Niste mu povedali?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ne.

Poobl: Niste mu povedali....

Priča Barbara Lapajne Predin: Ne.

Poobl: ....da je dobil več denarja kot ste mu prej rekli?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ne.

Poobl: Mh. Gospa, kdaj ste se pa z možem pogovarjali o tem, da je dobil samo 50 eur.

Priča Barbara Lapajne Predin: Takrat ko je dobil prvo obvestilo in prvi račun je potem glede na to, da je bil dodan še DDV, je bil nekaj čez 60 eur. Mene je razjezilo prvo, toliko let ni dobil nič, potem je pa dobil tako obvestilo, ki se mi je zdelo, da se nekdo norčuje iz njega. Jaz se opravičujem, ampak tak občutek sem imela. Potem pa so prišli neki poračuni....

Poobl: ....ki so bili višji.

Priča Barbara Lapajne Predin: ...ki se meni še vedno zdijo... so bili višji, ja. Res pa je, da Zorana posebej nisem obveščala o tem in ni vedel za njih.

Poobl: Dajte mi povedati, ali je g. Predin pred to tiskovno konferenco, na kateri je govoril te neresnice, ali je on se pozanimal pri vas, koliko pa je dejansko dobil od IPF-ja do takrat.

Priča Barbara Lapajne Predin: Ne.

Poobl: Ni se pozanimal. Mh. Ali ste mogoče vi vedeli, da bo ta tiskovna konferenca.

Priča Barbara Lapajne Predin: Vedela sem, da bo tiskovna konferenca, samo nisem vedela, kaj bodo tam govorili, kdo bo tam govoril.

Poobl: Aha. Dobro je. Nimam več vprašanj.

Predsednica senata: Zasebni tožilec, boste vi kaj vprašali?

Poobl: Še eno vprašanje bi imel, če lahko, gospa predsednica?

Predsednica senata: Izvolite, ja.

Poobl.: Dajte mi povedati, sicer bi to verjetno tudi zasebni tožilec vprašal. Prej ste omenili, da vam je odgovoril, da je prezaposlen. Ali vam je tudi napisal, zakaj je prezaposlen, če lahko poveste?

Priča Barbara Lapajne Predin: (se nasmehne) Ja. Napisal je, da je prezaposlen, zato ker imajo neke revizije, zato ker je Zoran Predin poklical. Jaz pa moram povedat še enkrat to, kar sem odgovorila tudi njemu, da tega ni naredil Zoran Predin, ampak da je to naredil SUGU in jaz verjamem, da vsak med nami ima cel kup nekih pregledov, sestankov in tako naprej in jaz se pričakovala od gospoda Štibernika samo kratek odgovor: „Gospa, pravilno ste razumela najin pogovor.“

Poobl: Gospa, dajte mi še nekaj povedati. Zdele...koliko časa ste že pri IPF-ju prijavljeni kot proizvajalec fonogramov?

Priča Barbara Lapajne Predin: Hm...mislim, da sem se oktobra prijavila, 2010.

Poobl: Oktobra. V novembru 2010 sta potekali dve izredni skupščini. Ste dobili vabilo?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ja, sem dobila.

Poobl: O čem sta potekali ti dve skupščini?

Priča Barbara Lapajne Predin: Hm...nisem prebrala.

Poobl: No, vam bom jaz povedal. Ena je o transparentnosti delovanja Zavoda IPF.

Predsednica senata: A je to v zvezi z zadevo?

Poobl.: Je. Poglejte. Je. Ena je o transparentnosti delovanja Zavoda IPF, ena je pa o načinu spremembe, ker so bile pač želje v spremembi, pravilu delitvi. Zakaj niste sodelovali na teh skupščinah?

Priča Barbara Lapajne Predin: Zato, ker bi se mogla povezati z dovolj člani, da bi lahko prišlo do nekih pravih sprememb. In najprej moramo ugotoviti dejansko stanje, po kakšnem stanju oni zdaj delijo, šele ko bom to informacijo imela, potem bom lahko pomagala in zahtevala neko spremembo. Sama kot sama verjetno tam ne bom mogla.

Poobl.: Ali pa ste vi dobili ta vabila pred samo skupščino.



Priča Barbara Lapajne Predin: Zato sem šla. Zato sem .... Ja, seveda sem dobila. Zato sem šla decembra se k njemu pogovarjat, ker verjamem in sem verjela v transparentnost, ampak je ne najdem.

Predsednica senata: Dobro.

Poobl: Decembra ste pa šele to preverili? Potem? Po skupščinah?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ja. Jaz sem se oktobra šele prijavila. Se opravičujem.

Predsednica senata: Zasebni tožilec, imate kakšno vprašanje?

Zasebni tožilec: Ja.

Predsednica senta: Dajte prosim mikrofon k sebi obrniti.

Zasebni tožilec: Če se morda spomnite, kdaj je bilo to prvo obvestilo, ki se nanaša na leto, na prvo delitev?

Priča Barbara Lapajne Predin: Ne.

Zasebni tožilec: Bi potem jaz povedal, da je bil prvi obračun narejen leto 2006, potem ste rekli, da niste nikoli, da ne veste, oz. da vam pravila delitve niso jasne oz. da ne najdete pojasnitev? Ste pogledali naše spletne strani?

Priča Barbara Lapajne Predin: Sem.

Zasebni tožilec: Ste. No, k vsaki delitvi, sploh pa k prvi....

Predsednica senata: A lahko prosim vprašanja postavljate priči, vprašanja.

Zasebni tožilec: No...hm...Ni pogledala oz. pogledala spletno strani, niste našli, hm, niste našli ...

Priča Barbara Lapajne Predin: Odgovora...

Zasebni tožilec: ...niste našli pojasnil k delitvi...

Priča Barbara Lapajne Predin: ....ne..ne ključ nisem našla....ne, ne ...

Zasebni tožilec: ...nobenih niste našli?

Priča Barbara Lapajne Predin: ...hm...samo taka, s katerimi si ne morem pomagati, s katerimi sem prišla k vam na sestanek in sem povedala, da ne morem priti do ključa, na kakšen način delite sredstva.

Zasebni tožilec: In ostale novice, tudi elektronske e-novice, prebirate?

Priča Barbara Lapajne Predin: Prebiram.

Zasebni tožilec: Ste dobili potem tudi anketo, ki je bila izvedena med člani? Med več kot 1200 članov smo poslali anketo.

Priča Barbara Lapajne Predin: Sem dobila.

Predsednica senata: O katerem obdobju se sedaj pogovarjata?

Zasebni tožilec: O, o, o celotnem obdobju. O celotnem obdobju na katero se nanaša.

Predsednica senata: V redu.

Priča Barbara Lapajne Predin: Jaz bi samo poudarila, da kot Art Biro smo člani IPF-ja od oktobra 2010, in ne verjamem, da se nanaša na to zadevo, zaradi katere sem zdaj tukaj.

Predsednica senata: Hm..Ja. Potem pa gremo v tisto smer, kjer imamo zasebno tožbo, a ne.

Poobl: Ne, gospa sodnica, tukaj glejte. Če ima zasebni tožilec vprašanja v to smer, bi jaz vseeno predlagal, da mu jih dovolite, zato ker, ločiti moramo funkcijo gospe kot žene obdolženega, ki je odpirala pošto zanj, vse, kar gospod sam nič ne naredi v to smer, se pravi, da je urejala vse zadeve z njim in je v eni do določenega obdobja bila v bistvu v tej funkciji, medtem ko določeno obdobje naprej pa šele nastopa pri oškodovancu kot zakonita zastopnica upravičenca, tako da mislim, da lahko, da se kljub vsemu vprašanja nanašajo na celotno obdobje.

Priča Barbara Lapajne Predin: Jaz bi se opravičila.

Predsednica senata: Zakaj pa?

Priča Barbara Lapajne Predin: Jaz bi se opravičila. Ampak ni....

Predsednica senata: Zakaj pa? Zakaj pa? Zakaj bi spraševali, kaj je bilo lansko leto po vložitvi zasebne tožbe?

Poobl: Gospa sodnica, zato ker pogledjte, delitve se nanašajo na pretekla obdobja. To je prva zadeva. Druga zadeva kar je, je že od same te tiskovne konference se je, je preteklo že več kot, koliko, sedaj že drugo leto teče v bistvu, smo že kar dobro v drugo leto vstopili, poleg tega je do te same tiskovne konference, je bila opravljena delitev še eno leto prej, se pravi leto 2008. In to so bili podatki za leto 2008, s katerimi so oni operirali v letu 2009. Kar pomeni, da so vprašanja relevantna najmanj za čas od leta 2008 naprej, ne samo od leta 2010, ko je gospa pač podpisala pooblastilo.

Predsednica senata: Kaznivo dejanje je bilo izvršeno 4.6.2009 in samo obdobje do takrat nas zanima, a ne. In objektivno in subjektivno, ne.

Zasebni tožilec: Samo gospa pa zdaj govori o ...

Poobl: Ne gospa, pogledjte. A lahko?

Predsednica senata: Ja. Govori pa pač o tem, kar še drugega ve, kot lastno izkušnjo. Ampak ona je tukaj priča obrambe o tem, kaj je obdolženi vedel do izvršitve kaznivega dejanja, ki mu ga očitata, a ne. Kako pa potem ona sedaj posluje kot predsednica ali direktorica društva ali podjetja, je pa druga stvar. Tako da bi prosila, če se lahko ustavimo pa osredotočimo samo na obdobju kaznivega dejanja pa do kaznivega dejanja, ker to moramo ugotoviti, ali je obdolženi izvršil kaznivo dejanje ali ne. Ne zanima nas, ali vi pravilno obračunavate ali ne...

Poobl: Gospa Sodnica.

Predsednica senata: ...ali kakšen je vaš način obračunavanja pa koliko o tem člani vejo.

Poobl: Jaz bi rad samo to izpostavil, pogledjte. Obtožba....

Predsednica senata: Dajte ji prosim samo vprašanja, ne bomo se več pogovarjali. Vprašanja.

Poobl.: ...samo trenutek, gospa. A lahko prosim pojasnim?

Predsednica senata: Vprašanja.

Poobl.: Hm...

Predsednica senata: Imate še kakšno vprašanje?

Poobl: Pojasnilo najprej, gospa sodnica.

Predsednica senata: Ali imate kakšno vprašanje?

Poobl: Nimam vprašanja, ....

Predsednica senata: Prav.

Poobl.: ... ampak pojasnilo, v katero smer bodo šla vprašanja.

Predsednica senata: Saj, kar izvolite.

Poobl: Ja. Pogledjte. Zadeva...malicioznost ravnanja obdolženega je v tem, da sploh ni poanta v tem, da bi poskušali dobiti podatke o tem, kako se deli, zakaj je tako, ampak je izključno, izključno, izključno blatenje imena zasebnega tožilca, zato so potrebna vprašanja tudi za nazaj.

Predsednica senata: In imate kakšen odgovor na to?

Priča Barbara Lapajne Predin: Nikakor nimam....ker Zorana dovolj dobro poznam, vem, da ni imel nobenega namena blatiti, žaliti kogarkoli. Verjamem, da je šel v dobri veri, da bo dobil informacijo. Dejansko moram priznati, da je po tej tiskovni konferenci, da so se neke stvari kljub vsemu premaknile, da je dobil neko večjo vsoto denarja potem nakazano oktobra, zakaj je tako, ne vem, je pa to dejstvo. In verjamem, da so vsi, Zoran je član IPF-ja, in vse kar se tam dogaja, je ravno tako on predstavnik tega in ne vem, zakaj bi blatil samega sebe. Jaz mislim, da so ti člani hoteli samo neke natančne podatke in da so imeli občutek, da jih ne morejo dobiti, kar sem tudi jaz zdaj na lastni koži izkusila, da ne gre. Se pravi, da je samo z neko javno izpostavljenim problemom, da bodo mogoče prišli do nekega pravega dialoga.

Predsednica senata: Še kakšno vprašanje?...Ne.

Snemanje se prekine ob 9:41:00 uri.

## **PRIČA MATJAŽ ZUPAN**

Predsednica senata: Kaj veste o tej tiskovni konferenci, ki je bila 4.6.2009, tam v Mestnem gledališču v zvezi z IPFjem, če ste bili zraven, kdo je bil, zakaj je bila sklicana, kaj ste tam govorili?

Priča Matjaž Zupan: Tiskovna konferenca je bila sklicana v zvezi s tem, ker pač se glasbeniki, ki resno jemljejo svoje delo in tudi živijo od svojega dela, probajo odgovorno obnašati do pravic, ki

jim pač pritičejo iz ustave in tudi iz dela, ki so ga naredili in v tem kontekstu je pač v Sloveniji nekako Zavod IPF tisti, ki bi moral skrbeti za izvajalske pravice, ker že dolga leta stvar po mnenju mnogih izvajalcev, ki pač pogovarjajo med sabo, pogovarjamo med sabo, nima praktično nobenega rezultata v zvezi s tem, da bi dobivali zneske, iz katerih bi lahko investirali v svoje delo ali pa da bi bilo to povračilo za njihovo delo,...so se pojavile tudi seveda potem ideje, da bi bilo potrebno te stvari nekako urediti, ker če stvari ne „klapajo“, potem se dela škoda verjetno vsem tistim, ki bi od tega nekako vsaj morali dobiti nekaj nazaj za to, kar delajo. Tiskovna konferenca je bila sklicana zaradi tega, ker so se tudi pripravljale spremembe Zakona o avtorski in sorodnih pravicah. Ob tem Zakonu bi bilo potrebno veliko stvari urediti, ravno tudi na tem področju izvajalskih pravic. To da bo spremenjen Zakon o avtorski in sorodnih pravicah je prvi objavil Zavod IPF. Zavod IPF je tudi sodeloval pri pripravi teh osnutkov zakona, ki naj bi šli leta 2009, ne 2010 v ...saj ne vem, ali je bilo 2009, se ne spomnim...v obravnavo. No, kot en ključnih akterjev je pač tudi Slovenska unija glasbenih ustvarjalcev, ki združuje praktično najbolj aktivne tudi glasbene izvajalce, se je pač na tej tiskovni konferenci želelo povedati to, da se želi SUGU aktivno vključiti v spremembe tega Zakona. Po mnenju glasbenikov je bil osnutek, ki je bil pripravljen in katerega je tudi SUGU pridobil, katerega je tudi že obravnavala, vsaj v parlamentu neka skupina predstavnikov vladnih strank. Iz tega osnutka zakona se je ugotovilo, da je Zakon izredno škodljiv iz vseh pogledov. Žal je bilo evidentno, da je Zavod IPF pri tem Zakonu sodeloval, no na srečo ta Zakon potem ni šel v parlamentarno proceduro. In vse kar je bilo tam povedano, pač je bilo povedano v kontekstu, da SUGU, da se bo SUGU prizadeval za ureditev zadev, sploh pa v tako perečem času, ko je kazalo, da se bo čez noč začel spreminjati Zakon brez neke širše razprave. Hm...to je bila glavna tema te tiskovne konference.

Predsednica senata: Kdo jo je pa sklical?

Priča Matjaž Zupan: Sklical jo je SUGU.

Predsednica senata: Kdo je bil pa povabljen tja?

Priča Matjaž Zupan: Mislim, da so bili mediji povabljeni, mediji.

Predsednica senata: Kdo bi jo vodil?

Priča Matjaž Zupan: Vodil, ... predsednik SUGU je bil najprej Mojmir Sepe in potem je imel nekaj zdravstvenih težav. Zaradi tega je pač tudi potem kot nekdo, ki mu je, ki so mu člani SUGU-ja najbolj zaupali, nekako je bil potem v to naprošen Zoran Predin. Tako da mislim, da pa da je bilo na tej tiskovni konferenci, da je bil tudi Peter Lovšin, Patrik Greblo, tudi jaz.

Predsednica senata: Kako pa je potekala recimo tiskovna konferenca? Je nekdo najprej nekaj povedal, pa so potem novinarji spraševali, ali kako je to izgledalo?

Priča Matjaž Zupan: Ja, ja. Najprej so povedali, mislim, da je Zoran nekaj povedal, potem je tudi Pero Lovšin nekaj povedal. Hm... Zoran je povedal te osnovne okvire, Pero Lovšin je povedal, da je pač v Sloveniji ogromno glasbenih organizacij, ki se izdajajo za zastopnike glasbenikov, tudi več sindikatov, za katere noben ne ve, kaj sploh počnejo. Ti sindikati bi se v resnici morali zavzemati za nek glasbeni živel v Sloveniji. Izkazalo se je, da vse kar počnejo, ni v dobrobit teh glasbenikov. Izkazalo se je tudi, da je ta sindikat kot sodeloval pri osnutku sprememb zakona in je bil celo podpisnik predloga Zakona, ki je bil poslan v parlament. Kar pomeni, da je, da bi se lahko reklo, da da je nekdo, ki v resnici ni zastopal glasbenike, se navzven predstavljal kot da zastopa glasbenike in s tem prikazoval lažno transparentnost postopka. No ta sindikat dobiva plačilo od Zavoda IPF, iz promocijskega sklada, tako da tudi te stvari so glasbeniki želeli povedati, da pač glasbeni sindikati, ki ne predstavljajo glasbenikov ne morejo kredibilno sodelovati v takih postopkih, tudi spreminjanja zakonov, zaradi tega se je SUGU želel aktivno vključiti in tudi podal nekako svoje sugestije in tudi

javno poudaril, da se želi aktivno vključiti kot predstavnik glasbenikov v kakršne koli spremembe Zakona, ki lahko vplivajo na delovanje glasbenikov.

Predsednica senata: Dobro. Hvala. Boste gospod zagovornik vprašanja prosim postavljaj?

Zagovornik: Ja. A se je po vašem vedenju Predin kaj pripravljaj na to konferenco?

Priča Matjaž Zupan: Ne. Ni bilo nekih bistvenih priprav.

Zagovornik: Ni bilo časa? Ali...

Priča Matjaž Zupan: ...ja, mislim...

Zagovornik: ... česa drugega?

Priča Matjaž Zupan: ... Saj smo rekli, na hitrico je tudi Zoran nekako bil prisiljen tudi v to, da bo to mogel on speljati.

Zagovornik: A ste vi dobival takrat od IPF-ja že kakšna plačila?

Priča Matjaž Zupan: Dobil sem obvestilo o mojih zneskih, nisem pa dobil izplačila, ker nisem dal še podatkov za izplačilo.

Zagovornik: Za kakšno obdobje pa je bilo to?

Priča Matjaž Zupan: Ja...bilo je za za za več let. Mislim, za več let. Hm.

Zagovornik: Dajte mi povedati, na kakšen način je pa Predin, vi ste bili zraven tam, podajal te informacije?

Priča Matjaž Zupan: Zoran je pač nekako povedal to, kar mislijo, misli, mislijo slovenski glasbeniki, da so zneski Zavoda IPF izredno nizki in nekako je bilo treba povedati, da nihče niti ne razume, zakaj so taki in temu primerno tudi nihče ne razume, ker ne ve, zakaj so taki, ali so pravi, so pa izredno nizki. In na tej konferenci je nekako potem bilo tudi, mislim, da je bilo neko sporočilo poslano, povedano da pač v premeru takih nizkih zneskov je nesmiselno, da se karkoli zaračunava v javnosti, če praktično so obremenjeni in tisti, ki plačujejo, noben pa od tega nič nima in zaradi tega je pa pač bistvena stvar zvedeti, kako se denar deli. Povedano pa je bilo, kako se zneski pač nizki.

Zagovornik: Hvala.

Predsednica senata: Ja. Boste vi obdolženi kaj vprašal?...Ne. Boste vi prosim gospod?

Poobl: Ja. Prosim. Gospod Zupan povejte mi, kdaj ste pa vi izvedeli, vi konkretno, kako se denar deli na IPF-ju?

Priča Matjaž Zupan: Kdaj smo izvedeli?

Poobl: Vi kdaj ste izvedeli?

Priča Matjaž Zupan: Nikoli.

Poobl: Vi nikoli. Kako pa ste potem sodelovali na tiskovni konferenci, pa lahko pač debatirali o teh

zadevah, če niste bili seznanjeni s tem?

Priča Matjaž Zupan: Hm...saj mislim, da je bil ravno poudarek na tem, da so zneski nizki, ne ve se kako se deli in to je bilo tudi pač nekako povedano. Saj se ni predstavljal konkreten način delitve in pač izkazalo, naj bi nakazali, zakaj so zneski tako nizki. To je ravno problem, da se ne ve, zakaj so zneski nizki.

Poobl: Dajte mi povedati, ali je IPF organiziral kakšne predstavitve tega delitve, ali so tekli kakšni postopki za spremembe ali kakorkoli. Ali kaj veste o tem?

Priča Matjaž Zupan: Kasneje mislim, da so tekli postopki za spremembe. Hm...

Poobl: Ali je bila mogoče že kdaj prej kakšna delovna skupina organizirana?

Priča Matjaž Zupan: ...Ampak saj to to...Hm...

Predsednica senata: Pred tiskovno konferenco mislite?

Poobl: Ja, pred tiskovno konferenco.

Priča Matjaž Zupan: Ja. Glejte. Znano mi je da, da, da, da je za to pristojen ta strokov...ta svet Zavoda.

Poobl: Delovna skupina vas sprašujem, če kaj veste?

Priča Matjaž Zupan: Delovne skupine lahko da so bile, mislim, da so bile tudi sklicane, ampak mislim, da so bili v tej delovni skupini predstavniki te istih sindikatov, ki smo jih tudi prej omenjali?

Poobl: Ali ste vi tudi član kakšnega od teh sindikatov?

Priča Matjaž Zupan: Hm. Mislite ZSVGS?

Poobl: ZSVGS, SGS?

Priča Matjaž Zupan: Nisem član, ne plačujem članarine nobene, tako da ...

Poobl: Ne, če ste član, če ste včlanjeni?

Priča Matjaž Zupan: Tudi v SGS nisem včlanjen, oz. sem se včlanil, vendar ne plačujemo članarine.

Poobl: Ali so vas vrgli mogoče iz članstva?

Priča Matjaž Zupan: Hm...ne vem, ta sindikat sploh nima nobenih skupščin, ker očitno sploh ne deluje.

Predsednica senata: Ali se lahko....

Poobl: Ali ste mogoče preko sindikata zahtevali kakšna dodatna pojasnila oz. glede delitve IPF-ja.

Priča Matjaž Zupan: Ja. Da.

Poobl: Katerega sindikata, če niste član?

Priča Matjaž Zupan: Mislim, da so določeni glasbeni izvajalci....

Poobl: Ne, vi!

Priča Matjaž Zupan: Jaz osebno ne.

Poobl: Okej. Dajte mi povedati, ali ste se vi na IPF-ju kdaj oglasil osebno, pred tiskovno pa zahtevali, preden ste se pogovarjali na tiskovki kako pa kaj deluje IPF. Ali ste se kdaj oglasil in zahteval pojasnilo ali kakor koli že pač sami niste bili sposobni tega narediti.

Priča Matjaž Zupan: Ja. ja. ja.

Poobl: Ste se oglasil? In ste dobili to pojasnilo?

Priča Matjaž Zupan: Ne. Bil sem enkrat tam skupaj s Heleno Blagne, tudi Matjaž Vlašič je bil tam. In ravno na tej, na temu sestanku se je izkazalo Van Morik Šantal nekako priznala, da se je tudi zmotila in so bili zneski napačno obračunani.

Poobl: Ali ste mogoče se kdaj pritožil proti kakšnemu obračunu na primer, vi konkretno?

Priča Matjaž Zupan: Poglejte. Če bi se pritožil...

Predsednica senata: Priča ni rekla niti, da je dobila kakšen obračun.

Poobl: Je. Je povedal, prej na začetku, da je dobil obračune dobival....

Predsednica senata: Ni izstavljal...

Poobl.: ... da je obračune dobival, ampak da ni dal podatkov za izplačilo.

Predsednica senata: Ja. ja.

Priča Matjaž Zupan: Jaz sem povedal, da sem dobil samo obvestilo o zneskih, nisem pa nikoli prejel nobenega nakazila, zaradi tega se še nisem pritožil. Ko bom pa imel čas, bom pa tudi verjetno podal podatke o izplačilu in se bom pritožil, ker imam zaenkrat ogromno dokazov, da so izplačila napačna. Zadnji primer se mi je zgodil pred kratkim, ko sem na spletni strani IPF-ja ugotovil, da so med neprijavljenimi skladbami, ki se, med 500-timi najbolj vrtenimi neprijavljenimi skladbami, tudi nekaj mojih in ena od teh je „Eno miljo od obale“, zato sem jo prijavil. In ko sem to skladbo prijavil, sem dobil obvestilo, da je skladba že prijavljena s strani nekoga drugega in da naj dokažem, da sem res jaz lastnik te skladbe. To se pravi, stvar je absurdna in bom pa tudi pritožbo dal, vendar mi zneski, ki jih, ki so namenjeni, ne dovoljujejo, da si vzamem toliko časa, da bom lahko svoj čas porabil za to, da bo naredil konkretno pritožbo, ker potem bom porabil več časa, kot pa nadomestil. Mislim pa, da ima Zavod IPF tudi določen cenik, če se pritožuješ, mislim, da je potrebno plačati, zato da se lahko pritožiš. Kar pomeni, da moraš tudi investirati v pritožbo, ni pa rečeno, da ti bo ugodeno, kar pomeni, da si lahko narediš tudi minus.

Predsednica senata: Ja.

Poobl: A to veste ali mislite?

Priča Matjaž Zupan: Mislim, da obstajajo pravilniki....

Poobl: Mislite. Okej. V redu.

Priča Matjaž Zupan: ...da obstajajo pravilniki, saj to se lahko vpogleda.

Poobl: Ja, vam predlagam, da si vpogledate.

Predsednica senata: Še kakšno vprašanje?

Poobl: Ja. Imam še vprašanje. Dajte mi povedati, kdo konkretno je od članov SUGU-ja še sodeloval na tej tiskovki kot, ne vem, kot moderator, kot spiker, ali kakor koli?

Priča Matjaž Zupan: Pero Lovšin, mislim, da je nekaj povedal. Tudi Patrik Greblo.

Poobl: Ali ste se pred samo organizacijo te tiskovne konference kljub vsemu kaj dobili, kaj pogovarjali o tem, kaj boste govorili, ali ste kar „juriš“?

Priča Matjaž Zupan: Mislim, da smo se dobili enih 15 minut prej, mislim, da je bilo to v, v, v, v gledališču. Ja.

Poobl: Ste bili pa vsi te, ki ste jih omenili, prisotni?

Priča Matjaž Zupan: Ja. Saj sem povedal, kaj je bilo bistvo povedati. Želimo si sodelovati konstruktivno pri Zakonu.

Predsednica senata: Ja.

Poobl: Dajte mi povedati, ga. sodnica, priča je član upravnega odbora druge glasbene kolektivne organizacije, poleg tega je član SUGU-ja, bi prosil, če lahko, ravno namen te tiskovne konference je lahko z zaslišanjem priče, hm...tako da bodo šla vprašanja mogoče malo izven tega, kaj je g. Predin rekel, vendar pa namen te tiskovne konference in ljudi, ki so tam sodelovali, bo tukaj izkazan z vprašanji.

Predsednica senata: Saj mislim, da je to že vse povedal. Ja.

Poobl.: Hm. Lahko...

Predsednica senata: Ne. Čakajte. Je že vse povedal o namenu tiskovne konference.

Poobl.: Ne, ne. Ni še povedal. Poglejte.

Predsednica senata: Je.

Poobl.: Bi vam jaz nekaj rekel. Bi vas vprašal. Poglejte ....

Predsednica senata: Glede na to, zakaj je bila predlagala ta priča s strani obrambe, jaz mislim, da je priča že povedal, ne.

Poobl.: Jaz bi mu predočil poravnalno ponudbo, ki jo je obdolženi podal, pa prosim, če si lahko pogledate, ali so to zahteve pač podane v imenu SUGU, ali ste o tem govorili na tiskovni konferenci?

Priča Matjaž Zupan: Hm...to samo kaže na to, da ....

Poobl: Ali ste o tem govorili na tiskovni konferenci?



Priča Matjaž Zupan: Ne, o tem se ni govorilo.  
Predsednica senata: To je....

Poobl: Ni se govorilo o tem.

Predsednica senata: Poravnalna ponudba je bila dana po vložitvi zasebne tožbe, ne?

Priča Matjaž Zupan: ...govorilo se je, govorilo se je....

Predsednica senata: To tem se ni moglo govoriti ....

Poobl: Ga. sodnica, saj bo priča povedala.

Predsednica senata: Ja. O poravnalni ponudbi v zvezi z vloženo zasebno tožbo ...

Poobl.: Zahteva. Zahteva iz poravnalne...

Predsednica senata: ... se ni moglo govoriti pred tiskovno konferenco, najbrž ne, če je bila vložena zasebna tožba zaradi tiskovne konference, ne.

Priča Matjaž Zupan: Glejte....

Poobl.: Ga. sodnica, zahteve se ponavljajo, vedno iste. Saj bo priča povedala.

Priča Matjaž Zupan: Saj jaz lahko povem. To so vse zahteve, ki bi lahko ovrgle kakršen koli dvom, ki je bil izražen na tiskovni konferenci in če bi vi te podatke dali, osnovne podatke o vašem poslovanju, ki bi lahko glasbenikom povedali. Jaz sem v Sloveniji sodeloval kot producent in izvajalec na ploščah v približno 150.000 kosih, kar pomeni, da nismo ravno tisti, ki ne bi nič naredili in zaradi tega se nam zdi pač pomembno, ne glede na to, da sem jaz pri neki drugi kolektivni organizaciji, namreč to da sem pri drugi kolektivni organizaciji mogoče pomeni samo to, da no, mogoče se malo bolje zavedam kaj so pravice ustvarjalcev in jaz kot tudi glasbeni izvajalec vem in govorim z mnogimi in smo tudi pred tiskovno konferenco z mnogimi govorili, ki so govorili, da če, da dobijo, ne vem 17 eur, 20 eur, skratka mizerne zneske, da potem se enostavno postavljajo vprašanja, kaj se tam s financami dogaja. In recimo, če bi vi te osnovne podatke vsaj dali, bi se potem mogoče vedelo, kje je vzrok za tako nizke zneske in mislim, da tudi vsak izvajalec, ki daje Zavodu IPF pravico in tudi od tega konec koncev so zaposleni in ostali, ki delajo za Zavod IPF, plačani, imajo te, ki so lastniki pravic, pravico, da zvejo, saj konec koncev delate za naš račun, za račun glasbenih izvajalcev in je potem potrebno podati, položiti račune tem ljudem in hm...to je to, ta stvar bi samo odgovorila na vse dileme.

Poobl: Gospod Zupan, koliko ....

Predsednica senata: Ugotovi se, da je pooblaščenec predložil priči poravnalno ponudbo, ki se nanaša na zasebno tožbo in jo je priča vpogledal. Ja, kar izvolite naprej z vprašanji.

Poobl.: G. Zupan, dajte mi povedati, koliko članov organov združenja SAZAS, je pa tudi članov SUGU, ki so pač glede na to tiskovno konferenco, koliko članov upravnih organov združenja SAZAS?

Priča Matjaž Zupan: Kako, koliko?

Poobl: Članov organov združenja SAZAS?

Priča Matjaž Zupan: Je v organih SUGU?

Poobl: Ja. V SUGU-ju, SUGU-ju?

Priča Matjaž Zupan: V SUGU-ju?

Poobl: Ja. Vsi, večina?

Priča Matjaž Zupan: Ne. Ne, manjšina.

Poobl: Okej. Vi ste v kakšni funkciji pri združenju SAZAS.

Priča Matjaž Zupan: Predsednik.

Poobl: Patrik Greblo?

Priča Matjaž Zupan: Odbor za zaščito avtorskih pravic, predsednik.

Poobl: Mojmir Sepe.

Priča Matjaž Zupan: Mojmir Sepe je postal član združenja SAZAS po tej tiskovni konferenci letos, lansko leto poleti, ravno zaradi tega, ker je tudi na pobudo določenih članov SUGU,...

Poobl: Koliko je še od teh članov, organov, v .... Jože Potrebuješ?

Priča Matjaž Zupan: Ne. On ni član organov SAZAS.

Zagovornik: Sodnica...

Predsednica senata: V čem...na kaj merijo vaša vprašanja?

Poobl: Poglejte, bom takoj naprej. Bom takoj naprej. Bom takoj naprej.

Predsednica senata: Ne, ne bom dovolila več vprašanj, ki nimajo zveze s to zadevo.

Poobl.: Koliko transparentnosti pa združenje SAZAS na podlagi takih zahtev svojih članov, ki ne dobijo od SAZAS-a nič, nudi svoj....

Zagovornik: Ga. sodnica, obdolženi...

Obd. Zoran Predin: Saj ni SAZAS, saj SAZAS ni obdolženi.

Predsednica senata: Samo da postavi do konca.

Poobl.: ...samo trenutek...Koliko transparentnosti oz. katere od teh identičnih dokumentov.

Priča Matjaž Zupan: Vse. Vse.

Poobl: Vse podatke lahko dobijo člani?

Priča Matjaž Zupan: Tako, saj so tudi dobili, tudi skupščina, en tak podoben dokument...podoben.

Poobl: Vse te podatke, gospod Zupan, vse?

Priča Matjaž Zupan: Ja, ja.

Poobl: Zakaj pa je potem v teku pravnih postopkov pri tem sodišču?

Predsednica senata: Tega vprašanja ne dovolim in ni treba na njega odgovoriti, ker nima zveze z to zadevo.

Poobl.: Ne dovolite, okej. Ga. sodnica, poglejte, gospod ...

Predsednica senata: Naslednje vprašanje, prosim.

Poobl: Dajte mi samo še to povedati, ali je bila ta tiskovna konferenca, se je nanašala, na katero konkretno obdobje delovanja Zavoda IPF se je nanašala?

Priča Matjaž Zupan: Na katero konkretno obdobje?

Poobl: Ja.

Priča Matjaž Zupan: Na obdobje, ki ga glasbeniki ....

Poobl: Kar letnice, če bi povedali?

Priča Matjaž Zupan: ...ki ga glasbeniki razumejo kot obdobje, kjer bi IPF moral delovati učinkovito in v korist glasbenikom.

Poobl: In to je?

Priča Matjaž Zupan: Saj si lahko pogledamo, kdaj so bila izplačila, od kdaj Zavod IPF deluje in tako naprej.

Poobl: Kar povejte z letnicami, bi prosil?

Predsednica senata: Če veste letnice, ne. Če jih ne veste...

Priča Matjaž Zupan: Mislim, da...kdaj je bila tiskovna....ali je bila 2...

Poobl.: 2009, junij 2009.

Priča Matjaž Zupan: Ja. No, takrat se je potem, so se spremembe Zakona dogajale...hm... Poglejte, ko so glasbeniki prvič želeli, bi še to povedal. Ko so glasbeniki, Zavod IPF je imel pravilnik o ...

Poobl: Ga. sodnica, samo letnica me zanima, glejte. Ne pojasnila.

Priča Matjaž Zupan: Ja, ja. Saj bom povedal.

Predsednica senata: Saj bo povedal.

Priča Matjaž Zupan: Na katero. Sedaj bom povedal na katero obdobje. Na obdobje, ko je IPF imel pravilnik, da v 2. členu, da lahko vsak vpogleda v vse podatke Zavoda IPF, vsak član organov Zavoda IPF in ko so glasbeniki prvič poslali prošnjo, da bi dobili podatke na osnovi tega njihovega pravilnika, je Zavod IPF v 14 dneh spremenil pravilnik o vpogledu v finančno poslovanje in od

takrat naprej praktično ne izveš nobenega podatka za nazaj, pa tudi ne, se pravi, za obdobje, ko se je izvedelo, da se ne da nič videti.

Predsednica senata: Letnice pa ne veste?

Poobl: A je bilo to pred tiskovno konferenco?

Priča Matjaž Zupan: To je bilo pred tiskovno konferenco.

Poobl: Pred tiskovno konferenco ste to poslali, zahtevo.

Priča Matjaž Zupan: Ja.

Poobl: Aha. Dobro je. Dajte mi pa še povedati, kakšne podatke pa ste zahtevali, katero dokumentacijo?

Priča Matjaž Zupan: Tisto...

Poobl: Tako, ki je tukaj notri navedena, boste še enkrat pogledali?

Priča Matjaž Zupan: Ne ne ne, jaz vem, kakšna je bila zahtevana. Zahtevana je bila točno tista, ki jo Zakon predvideva, pa jo niste dali. Podobna zahteva tej zahtevi je bila podana takrat, ko je po sestanku na Uradu za intelektualno lastnino, kjer je bil tudi Zoran prisoten, bil sem tudi jaz, Zoran Predin povedal, da kot izvajalec on sam osebno in tudi drugi izvajalci niso zadovoljni z delovanjem Zavoda IPF, sploh če zavračajo podajo kakršnih koli dokumentov o poslovanju in spreminjajo Pravilnik o vpogledu v finančno poslovanje, je potem prišel na Zorana, ker je Zoran osebno, sedaj ne vem, ali je na SUGU ali je na Zorana, mislim, da je na SUGU, ne vem, ne, na Zorana, na Zorana, osebno s strani Zavoda IPF dopis, da je Zavod IPF izvedel, da so, da je pač izrazil nezadovoljstvo in da je vabljen na Zavod IPF, da bodo podali vse odgovore na vsa vprašanja in da v kolikor želi, da je ta sestanek učinkovit, naj tudi poda pisno zahtevo, na kateri bi, da se bodo lažje pripravili na sestanek in da bodo lahko odgovorili na zastavljena pisna vprašanja. In to so bila podobna pisna vprašanja, ki jih zdaj tam vidite in odgovor na to je bil, pač da to ni v skladu z Zakonom in da je v nasprotju z njihovimi internimi akti in da teh osnovnih podatkov pač ne more dobiti. Tako.

Predsednica senata: Še kakšno vprašanje.

Poobl: Ne. Hvala.

Predsednica senata: Boste vi, zasebni tožilec?

Poobl.: Boš še kaj vprašal?

Predsednica senata: Zvočno snemanje se prekine ob 10:07:54 uri.

### **PRIČA PATRIK GREBLO**

Predsednica senata: Na tiskovni konferenci 4.6.2009, če nam lahko prosim poveste, kdo je sklical to tiskovno konferenco v Mestnem gledališču, s kakšnim namenom, kako je potekala, kdo jo je vodil, a ste se na to, a ste bili vi tudi tam zraven, kaj je govoril obdolženi, če ste vi kaj še prispevali?

Priča Patrik Greblo: Ja, v Mestnem gledališču, a ne, saj to je bilo samo enkrat.

Predsednica senata: Ja, zdaj bomo mi to zvočno snemali, tako da kar izvolite.

Priča Patrik Greblo: Tiskovna konferenca je bila sklicana, jaz sem tudi sedel, mislim, da smo bili štirje ali ne vem, pet, ki smo sedeli za mizo, na tej strani pač, govornice, med njimi, torej zraven g. Predina sem bil tudi jaz. Sklicali smo jo glasbeniki, izvajalci, ki smo pač nezadovoljni bili z uveljavljanjem naših sorodnih pravic, torej s pravicami, ki jih Zavod IPF uveljavlja. Ko smo pač na različne načine poskušali do nekih pojasnil priti že mnogokrat, no še to moram prej povedati, da smo pač do tega skupnega imenovalca nezadovoljstva prišli po določenem obdobju in ugotovili, da skupno lahko lažje nastopimo, pa da naš glas mogoče bo lažje slišan in uslišan. Ta tiskovna konferenca je bila v bistvu, ne bom rekel eskalacija, ampak en, en zaključek nekega obdobja, ko smo želeli priti do nekih pojasnil in se tudi strinjali. Jaz pravzaprav podpišem takoj, pač prebral sem to glavno, ta glavni očitke, ki je podan o teh tako imenovanih 50-ih eur, o katerih se govori, ne. In, hm, če mi dovolite, prav včeraj zvečer sem rekel, kako naj, kaj bom sploh danes govoril in povedal, sem šel izpisat svoje prejemeke na sicer vzorno dostopno spletno stran Zavoda IPF, ampak, hm..pač in tak znesek 59 eur bruto, katerega sem najprej dobil za leto 2004/2005, je tudi meni seveda, bruto seveda, neto vemo kaj pomeni, sploh pa recimo mesečno vemo, kaj to pomeni. Temu so sledili, to lahko ne vem, lahko si sami preberete, sledili zneski 2 eur, 28 eur, 14 eur, - eur 87 in tako dalje. No, in sem pravzaprav začuden, zato sem prej kolege tudi vprašal, prej na hodniku, videl, da mi novembrski obračun izkazuje, torej november 2010 izkazuje za vsa obdobja zanimive zneske, ne, -5 eur, -8 eur, -9 eur, -1 eur, 12 eur, 38 eur, 29 eur, -75 eur, -87 eur, 44 eur, no pa sem na hitro izračunal in sem ugotovil, da bi moral tisto svojo izjavo, ki jo, dobro, nisem slučajno jaz takrat na govornici izrekel, ampak jo je g. Predin, pod katero se kot rečeno podpisujem, sopodpišem, moram danes spremeniti, da ne, da dobim 50 eur, ampak, da sem dolžen 40 eur Zavodu IPF, zato da me štiti oz. da že itak pobira nekaj v mojem imenu. Tukaj se sprašujem, kakšna je, kakšna je učinkovitost ali pa učinek, očitno nekega birokratskega ustroja, ki zadovoljuje zgolj sebe, ne pa tistega, ki ki ki, katerega čimer pravice pravzaprav pobira in njegovo temeljno, temeljna, torej osnovna zadeva, ki jo ima kot tržno vrednost.

Predsednica senata: Ste se na to tiskovno konferenco kaj pripravljali, kaj pogovarjali, kdo jo bo vodil?

Priča Patrik Greblo: Tisto? Takrat? Hm. Glejte, mislim, da je bilo, hm..ne. Da je bila tiskovna konferenca, ne vem, jaz vem, da sem bil zgolj nemarno oblečen, to še ne počesan, v enem puloverju, to fotko sem tudi zadnjič videl spet v Dnevniku, kar iz česar se spomnim, da pravzaprav nisem prišel ne vem kako pripravljen, ampak, da je bila pač priložnost, ki so jo kolegi, torej dobili, da lahko ta svoj glas, ki smo ga prej posamično in skupno in spet posamično in skupno, poskušali, da rečem, po notranji poti, po interni poti, razrešiti, da mogoče, s tem, da pritisnemo na javnost oz. da to javno tudi povemo, dosežemo kaj hitreje, ali pa bolj učinkovito.

Predsednica senata: Ste bili vi takrat član SUGU-ja?

Priča Patrik Greblo: Jaz sem ustanovni član SUGU-ja, ja, tako da.

Predsednica senata: Aha. Je torej SUGU sklical to ali člani SUGU-ja slical to tiskovno konferenco?

Priča Patrik Greblo: To se pa ne spomnim zdaj. To mislim....glejte, gospa to so ...

Predsednica senata: Mhm. Kdo je vodil?

Priča Patrik Greblo: No, v večji meri govornik ali pa izključno, jaz se ne spomnim, je bil, je bil Zoran. Ampak mislim, da s... je ... še...s...je še kdo, saj če me spomnite, kdo je vse sedel tam za to mizo, vam bom mogoče tudi....mislim, da sem mogoče tudi jaz kakšno, ali pa ne, vem, da sem se prav skrival prav zaradi tega (se zasmeje), mi je bilo nerodno, da sem bil že tam v puloverju, pa

da so tam slikarili. Nerodno mi je bilo že to, da se moramo izpostavljati pravzaprav zato, v neki drugi vlogi, kakršna je naša siceršna vloga, zato da, a veste take stvari, mi smo vajeni drugih odrov, ne pa govornic.

Predsednica senata: Dobro. Boste kar vprašanja morda, obramba?

Zagovornik: Ja. Saj ste že veliko povedali. Govorili ste v množini, „smo, smo“. Kdo to? A je bila konferenca potem v imenu koga, tiskovna?

Priča Patrik Greblo: Ja no, glejte, jaz lahko govorim zase, sem član različnih združenj, tudi SUGU-ja, ki je, ki je bom rekel združenje oz. društvo istovetnih v istem „fohu“, ne vem, cehovsko društvo, kako bi temu danes reklo, in a, rekli in absolutno smo se poistovetili v istem pri mnogih stvareh. Tako da tudi drugi so bili pri tem prisotni, tudi pravzaprav zastopali smo s svojim glasom mnoge, mnogotere, ki tudi niso prisotni, če zdaj tako daljnosežno prenešeno govorim.

Zagovornik: A je Zoran na tej tiskovni konferenci povedal kaj takšnega, kar ne bi bilo res?

Priča Patrik Greblo: Jaz sem povedal, da absolutno se podpišem pod to, kar je, osebno podpišem, pod tem kar je rekel. Kot rečeno, celo spremenil bi danes, ne da dobim 5...torej dobim 50 eur, ampak da sem celo dolžan 40 eur in on je govoril v imenu nas, ja.

Zagovornik: Omenjal ste podatke iz internetne strani. Od kdaj pa je ta internetna stran?

Priča Patrik Greblo: No, ta izpis je...včeraj zvečer sem ga...

Zagovornik: Ne ne, mislim vaši izpisi, če veste, kdaj so internetno stran ustanovili ali naredili ali pripravili?

Priča Patrik Greblo: To...hm...to pa, to pa ne vem jaz. Mislim, da nekaj let.

Zagovornik: Koliko časa pa vi že gledate nanjo?

Priča Patrik Greblo: (se zasmije) Jaz načeloma nimam časa, um.. se toliko z birokracijo ukvarjati, ampak za voljo tega postopka, sem prav rekel grem, ker svojih računov več ne najdem, seveda, to je po računovodskih servisih raztreseno in niti niti v mislih ne bi mogel recimo tega svojega prvega računa, ne, recimo dobiti, ampak sem šel pa pogledat, zdaj upam, da so to pristni, ampak so pa s spletne strani Zavoda IPF.

Zagovornik: Ali ste vi kot član SUGU-ja v zvezi s to zadevo, kjer danes pričate, prejel kakšno pošto? Razen sodnega vabila?

Priča Patrik Greblo: Glejte, sedaj ne vem, kako so stvari povezane. Jaz vem, da stvari dobivam, lahko rečem v zadnjem obdobju ogromno vabil na izredne skupščine, na redne skupščine.

Zagovornik: Samo v zvezi s to zadevo?

Predsednica senata: S tem kazenskim postopkom zoper obdolženca, to mislite, ne?

Priča Patrik Greblo: Glejte. To na pamet ne vem, če me spomnite na, da bi kaj bilo, to pa ne vem.

Zagovornik: Jaz vas ne smem spomniti, a ne.

Priča Patrik Greblo: Ja, no ja. Pa če me kdorkoli, ne vem, ne vem, ker pošte je veliko z vseh, časa

pa zelo malo. (se zasmеji)

Predsednica senata: Boste vi obdolženi kaj vprašal?

Obdolženi Zoran Predin: Ja, jaz ga lahko vprašal, če je dobil od odvetnika Bogataja kakšno pismo?

Priča Patrik Greblo: Aha, od odvetnika Bogataja. Aja, to sem pa dobil, ja. To smo pa dobili, ja. Vem, da jih je več kolegov dobilo. Čakajte, kaj je že pisalo ....da v roku osem dni moram nekaj, kaj že,

Poobl: A je bilo to pred tiskovko ali po tiskovki, če smo že na tem?

Priča Patrik Greblo: To je bilo zdaj, mesec od tega.

Poobl.: A se na tiskovko nanaša?

Zagovornik: Ja, vaša prej se niso vprašanja, no. Dajte mi dovoliti, ker je v zvezi s postopkom.

Predsednica senata: Ja.

Priča Patrik Greblo: Ja, ne vem. Vem, da ...

Zagovornik: Ali ste bili pod kakšnih pritiskom?

Predsednica senata: Ali ste dobili kakšno pošto od odv. Bogataja v zvezi s tem kazenskim postopkom zoper obdolženega Zorana Predina?

Priča Patrik Greblo: Ja. Mislim, da je bilo, saj je bil Zoran omenjen v tej pošti, ne.

Predsednica senata: Ja. Kaj pa je notri pisalo? To vas sprašuje obdolženi.

Priča Patrik Greblo: Ja, da moram zelo hitro se izjasniti ali pa prevzeti torej odgovornost nad nekimi besedami, če ne, bom jaz sokriv in soobdolžen, zdaj tako povšalno govorim, ne vem.

Predsednica senata: To je bilo.

Priča Patrik Greblo: Ja.

Predsednica senata: Dobro. V redu. Boste vi kar prosim vprašanja, pooblaščenec?

Poobl: (se zasmеji) Ja. Dajte mi povedati, a mogoče veste, od kje ti negativni znesku na vašem obračunu?

Priča Patrik Greblo: Očitno neko akreditiranje, za katerim Zavod IPF ni registriran, če smem zdaj...

Poobl: Se pravi, ste že prejel nek znesek vnaprej, ki se zdaj popravlja to, ali kako?

Priča Patrik Greblo: No, sem povedal. Začelo se je z 59 eur, potem naslednji poračun je bil...ja...tako da, moram...

Poobl: V redu. Boste odgovorili na vprašanje, ali? To ste že povedali.

Priča Patrik Greblo: Ja, lahko vam lahko.... Cel, cela dva lista ....

Predsednica senata: Pravite, da je šlo najbrž za kreditiranje. To je vaš odgovor?

Priča Patrik Greblo: Ja.

Predsednica senata: Ja. Naslednje vprašanje?

Poobl.: Torej, moje vprašanje...

Priča Patrik Greblo: Torej, šlo je očitno za napačne izračune, če sem nekaj dolžan, ne. Za kar sem ...

Poobl.: Dajte mi povedati, ali ste bili vi kdaj kakšen član kakšne od komisij glede delitve ali kakor koli oz. teh delovnih skupin pri IPF-ju.

Priča Patrik Greblo: Ja. Želel sem, da mi ne bo kdaj očitano da, da ne sodelujem pri inštancah, ki mi jih kot članu skupščine in kot članu Zavoda IPF daje možnost Pravilnik in Statut in tako dalje, sem se prostovoljno prijavil na eno izmed, mislim da to to predzadnja skupščina izvajalcev, da bom sodeloval torej pri neplačani komisiji, tako imenovano, za spremembo PODN-a, to je Pravilnik o delitvi nadomestil. Imeli smo veliko sej, eno leto smo sejali, mnogo... če smem...

Poobl: Glejte. Se pravi, ste bili, ste bili?

Priča Patrik Greblo: Ja, če smem povedati, v kaj je moje brezplačno sodelovanje pri tej komisiji in vožnje iz Kopra na vsaki, vsakokrat, kakšno brezplodno je to bilo.

Poobl: Ga. sodnica, jaz imam vprašanje še naprej. Odgovoril je na vprašanje, lahko naprej postavim vprašanje.

Predsednica senata: Ja. Ja.

Poobl.: Lahko. Dobro je. Dajte mi povedati, glede na to, če ste sodelovali tukaj, ste verjetno seznanjeni zdaj ali kakorkoli z delitvijo pri IPF-ju? Kako poteka, kakšen je bil obstoječi pravilnik, kakšen je novi pravilnik? Niste seznanjeni s tem?

Priča Patrik Greblo: Ne, ne morem reči, ker nisem bil na zadnji skupščini, kjer se je to potrdilo. Lahko povem kateri so bili predlogi, lahko povem, kako so se predlogi na vsaki ...

Poobl: Stari sistem mislim? V starem sistemu to, ki je predmet obravnave v tem postopku, ste pa seznanjeni.

Predsednica senata: Pred letom ...

Priča Patrik Greblo: Sem, zato sem sodeloval, ker imam mnogotere pripombe na, na delovanje in na Pravilnik in na to, kako se stvari delijo.

Poobl: Tako. Ali ta Pravilnik v tem predvideva tudi kakšne poračune?

Priča Patrik Greblo: To, saj pravim, da to so poračuni.

Poobl: Torej, potem veste, zakaj te negativni zneski?

Predsednica senata: Gremo prosim na vprašanja v zvezi z zasebno tožbo.



Priča Patrik Greblo: Ja, pa saj...saj nisem rekel, da ne zakaj so negativni zneski.

Poobl: Ja. Naslednje vprašanje. Glejte, dajte mi še nekaj povedati. Vi ste tudi pri SAZAS-u ste bili v organih, ali ste še?

Priča Patrik Greblo: Sem še vedno.

Poobl: Ste še. Dajte me povedati, glede na to, da se ukvarjate s kolektivnim uveljavljanjem, v kakšnih obdobjih se pa izplačujejo nadomestila pri slovenskih kolektivnih organizacijah? Približno?

Priča Patrik Greblo: Ja, glede na vrsto pravice, ampak najmanj dvakrat, ja.

Poobl: Najmanj dvakrat. Ali kakšen izplačuje mesečno?

Predsednica senata: Kaj pomeni najmanj dvakrat? Na dan? Na leto?

Priča Patrik Greblo: Najmanj dvakrat letno.

Poobl: Letno. Ali kakšen od kolektivk slovenskih izplačuje mesečno? Da bi vsak mesec nakazala?

Priča Patrik Greblo: Hm...ne.

Poobl: Ne. Dobro je. Dajte mi povedati še to, na katero obdobje se pa je nanašala ta kritika izrečena na tiskovni konferenci na delo IPF-ja? Mogoče kaj veste? Tiskovna konferenca je bila junija 2009, na kakšno obdobje se je pa to nanašalo?

Priča Patrik Greblo: To se nanaša, nanaša na vsa predhodna obdobja kakorkoli želite temu...Ker jaz še vedno, kot povem, če nekaj dobim, še ne vem, če sem to dobil oz. ugotovim, da sem pravzaprav dobil nekaj, kar sem na koncu dolžen. Zdaj mi vi povejte, ali sem nekaj dobil upravičeno ali neupravičeno?

Poobl: Ali mogoče kaj veste, ste rekli vsa predhodna obdobja, od kdaj naprej pa približno?

Priča Patrik Greblo: Ja. Prvi obračun je, kot tukaj berem, 2004/2005.

Poobl: Dobro. Najlepša hvala.

Predsednica senata: Zasebni tožilec najbrž nima vprašanj za pričo.

Zagovornik: Jaz imam še nekaj.

Predsednica senata: Ja. Gospod zagovornik kar izvolite.

Zagovornik: Na kakšno obdobje se je pa nanašal tisti njegov, tista njegova omemba 50 eur?

Priča Patrik Greblo: Ja, glejte. Mi smo...

Zagovornik: Ali je bilo rečeno, na kakšno obdobje se nanaša?

Priča Patrik Greblo: Izrečeno kot jaz vem, ni bilo. Mi, mi...

Zagovornik: Kaj ste pa vi vedeli, na koliko se nanaša?

Priča Patrik Greblo: Kako?

Zagovornik: Ali ste vedeli, na koliko se nanaša?

Priča Patrik Greblo: Torej. Znesek, s katerim smo se poistovetili in jaz sem se poistovetil, je kot rečeno moj začetni znesek 59 eur bruto, hm...mnogi so se potem v tem tudi poistovetili...vemo pa pravzaprav, da ...hm...da živimo iz dneva v da oz. iz meseca v mesec, ne pa za dvoletno obdobje, kolikor znaša prvi obračun 2004/2005.

Zagovornik: A pa je potem ta znesek 50 eur za celotno obdobje? Glede na dve strani, ki jih imate napisane?

Priča Patrik Greblo: Ja. Ja tukaj piše 2004...ne ne...za celotno obdobje je ...

Zagovornik: ...hvala lepa...

Priča Patrik Greblo: ...je -44 eur.

Predsednica senata: Hvala lepa. Kar prekinite prosim.

## **BESEDA STRANK:**

### **Pooblaščenec zasebnega tožilca:**

Nikakor nimajo enako, enake teže besede, ne vem, država ne propada, če izreče, ne vem, Borut Bernik Bogataj ali pa na primer Borut Pahor. In Borut Pahor se tega zaveda, zato tudi, če ima tako mnenje, take zadeve ne bo rekel javno, ker ima pač to lahko velike posledice. Enako tudi nima enake teže, če na primer Zoran Predin reče: „IPF ne deluje transparentno.“, kot pa če na primer reče Borut Bernik Bogataj v tem primeru kot glasbeni izvajalec. Zoran Predin je namreč eminenca določenega obdobja glasbe, preteklega glasbenega ustvarjanja v Sloveniji in njegove skladbe, vsaj nekatere od njih so postale del evergreen zakladnice slovenske glasbe. In te skladbe se pogosto vrtijo na radijskih postajah. In če se, če Zoran Predin trdi, da od Zavoda IPF ni dobil več kot 50 eur za vse to, za vse te vrtenja svojih skladb, potem mora biti nekaj strašno, res strašno narobe, vsaj po mnenju javnosti. In Zoran Predin bi se moral te svoje moči oz. te svoje vloge, ki jo ima na slovenski glasbeni sceni in v slovenski javnosti, zavedati pri svojem javnem nastopanju. Zavod IPF je kolektivna organizacija, ki na podlagi zakonskega pooblastila uveljavlja pravice izvajalcev glasbenih in pa proizvajalcev fonogramov. Zaradi masovne uporabe varovanih del je namreč, so pravni redi, različni pravni redi uvedli kolektivno uveljavljanje, to pa zato, da so uporabnikom olajšali uporabe glasbe, saj bi se drugače morali z vsakim individualnim imetnikom posebej pogajati o pogojih za uporabo njihovih storitev, to zdaj ali avtorskih ali pa sorodnih, a ne. No, in na ta način, s kolektivnim uveljavljanjem, je individualni imetnik pravice kar naenkrat izgubil možnost, da sam odloča o uporabi svojega dela in da sam določa ceno za to svoje delo. In zato, je že zaradi tega v javnosti, predvsem v teh ustvarjalskih krogih, obstaja neko, neka zagrenjenost, neko nezadovoljstvo, ki jo morebitno slaba, slabo ime ali pa slabo delovanje kolektivne organizacije, ki za take pravice skrbi samo še dodatno povečuje. Vendar pa je kolektivno uveljavljanje prineslo tudi eno drugo, mogoče negativno, stran, in to je, da je kar naenkrat izvajalec kalibra Zoran Predin izenačen npr. tipa Dejan Murko, pač po zakonu je njuna stvaritev enaka. In tukaj je ključ problema, ker Zoran Predin noče in sploh ga ne zanima, zakaj je do tega prišlo in ga ne zanima, zakaj dobi enako denarja, na primer kot Dejan Murko oz. zakaj dobi samo toliko kot dobi. Nikoli do tega postopka ni izrazil osebno želje, da bi spoznal sistem delitve pri Zavodu IPF, če ga že sam ni sposoben razumeti. Nikoli ni rekel, da ne razume obračunov, nikoli se ni pritožil na obračune, kljub

temu da ta institut obstaja. Ko je sam oz. preko svojih pooblaščenecv zahteval določeno dokumentacijo, je ni prevzel. Ko so mu jo drugi dali v roke, ki so jo prevzeli, je za to dokumentacijo trdil, da je to zgolj solata. Niti pogledal je ni, ni se potrudil, da bi se poučil o svoji nevednosti. In tukaj, v njegovem ravnanju je glede na izrečene neresenice o tem, koliko denarja dobi, skrit naklep, namreč ne gre za to, da bi on izražal neko splošno mnenje, ampak je govoril na tiskovni konferenci v svojem osebnem imenu, povedal je svoje osebno zaznavanje oz. svojo osebno domnevno izkušnjo, pri tem pa je zamolčal, da ta izkušnja ni bila taka kot je povedal. Še več, zasebni tožilec je zasebno tožbo vložil tik pred iztekom roka, v katerem je potrebno zasebno tožbo vložiti in Zoran Predin je imel v tem času dovolj možnosti, da bi se sestal z zasebnim tožilcem, tudi sklicani so bili sestanki, ki so bili odpovedani, v večini primerov na željo zasebnega tožilca in tudi v tem zasebni tožilec v tem času tudi ni storil ničesar, da bi škodne posledice, ki so zasebnemu tožilcu zaradi njegove izjave, ki ni bila resnična, nastale, ni nič naredil, da bi to pač umiril. On bi lahko pač te izjave enostavno preklical, lahko bi se tudi opravičil ali kakorkoli. Treba je bilo enostavno samo reči, podatek, ki sem ga dal, ni resničen. Dobil sem več kot toliko in s tem tudi do tega postopka ne bi prišlo. Vendar pa je Zoran Predin takrat na izrecni poziv arogantno odgovoril, naj se zasebni tožilec obrne na njegovo odvetniško pisarno. Šele v tem postopku pa je začel zatrjevati, da ne ve, kakšne ima finance, da mu to ureja žena, omenil je celo, da ne ve, kako pač vpogleduje, kako lahko preko računalnika vpogleduje v svoje osebne podatke na strani zasebnega tožilca, na internetni strani zasebnega tožilca, iz česar lahko potegnemo zaključek, da je na tiskovni konferenci legitimno kritiko, do katere je upravičen kot upravičenec, izrazil na tak način, da je na inkriminiran način posegel v pravico zasebnega tožilca, v pravico do dobrega imena, ki pa je, kot sem že prej na začetku povedal, ključna za opravljanje poslanstva zasebnega tožilca na trgu. V tem času je obdolženi Predin, na primer, pa ne samo on, tudi drugi so bili, vložil, sprožil številne postopke proti Zavodu IPF, vložene so ovadbe, prijave komisiji za preprečevanje korupcije, Uradu za intelektualno lastnino, revizorji so bili prijavljeni Agenciji za nadzor nad revidiranjem in nobena od teh institucij ni odkrila nikakršnih nepravilnosti pri delovanju Zavoda IPF. Pač tudi izvajalec takega kalibra kot je Zoran Predin se bo moral sprijazniti s tem, da Zakon določa, Zakon o avtorski in sorodnih pravicah, da si primarno denar delita na pol-pol proizvajalec fonograma in na drugi strani izvajalci. Se pravi, Zoran Predin kot izvajalec nastopa na izvajalski strani, kjer je samo še tista polovica denarja, ki je bil pobran, poleg tega pa Zoran Predin nobene od skladb ne izvaja izključno sam. Vedno pri izvedbi skladbe sodelujejo tudi drugi izvajalci, s katerimi se Zoran Predin denar, ki ga je skladba formalno zbrala, razdeli. Zaradi tega te zneski niso taki, kot na primer zneski, ki jih je Zoran Predin navajen dobivati pri drugi kolektivni organizaciji, kjer so ponavadi maksimum trije upravičenci, pri zasebnemu tožilcu pa jih je v povprečju več kot šest. Poleg tega pa je potrebno omeniti tudi to, da je Zoran Predin doslej redno prejemal obvestilo o izplačilih, vendar se tudi sam ni nikoli pobrigal oz. vprašal, zakaj so taka nadomestila in kako je do teh nadomestil prišlo. V dokaznem postopku smo se sicer oddaljili od, nekoliko oddaljevali od bistva, ki bi ga morali pač obravnavati v tem postopku, v določenih točkah je prišlo skoraj do zagovarjanja zasebnega tožilca, na žalost sodišče ni želelo, pač je na strani obdolženca dopustilo izvajanje dokazov v smeri obtožb, ki so letele na račun zasebnega tožilca, ni pa izvedlo dokazov oz. dopustilo, da bi zasebni tožilec pojasnil, kako iz trte izviti so te očitki. Očitno je, da ko muze utihnejo, da je treba poseči po drugačnih instrumentih in Zoran Predin je tega že navajen. Tako je že pred časom, ko je prišlo do enega podobnega obdobja, posegel oz. sodeloval s svojimi globokimi grli in se zavzemal za boljše tekste in dokazoval, da so na primer besede „gate na glavo in dva svinčnika v nos“ bolj kvalitetne kot pa „pod oknom sem stal in bil sem vesel“ in očitno je tudi zdaj prišlo do enega takšnega vakuuma, v katerem Zoran Predin svojo medijsko prepoznavnost in pa medijsko pojavljanje pač dosega oz. si krepi na račun tega, da blati zasebnega tožilca. Obtožba meni, da je bilo v postopku nesporno dokazano, da je Zoran Predin izrekel neresnice, saj je prejel več denarja, kot pa je izjavil na tiskovni konferenci. Iz povedanega pa jasno izhaja, da je Zoran Predin, da je teža njegovih besed tako velika, da to nesporno ima negativne posledice, ki jih je, o katerih je izpovedal zakoniti zastopnik zasebnega tožilca. Glede na navedeno in glede na to, da tudi svoboda govora ne smemo dopuščati na način, kot to počnejo nekateri novinarji rumenega tiska, skratka, da svobodo govora, pravico do svobode govora izvajajo

oz. udejanjajo s kršitvo, s kršitvijo različnih pravic drugih ljudi, o katerih pišejo, četudi to, pa če so podatki nepreverjeni, na enak način je treba obravnavati tudi ravnanje Zorana Predina, zaradi tega obtožba predlaga, da sodišče Zorana Predina spozna za krivega očitnega kaznivega dejanja in mu izreče primerno denarno kazen.

Predsednica senata: Hvala. Boste sedaj še vi, gospod, kaj povedal?

Zasebni tožilec: Hvala lepa, gospa.

Predsednica senata: Ne. Ja. Obramba prosim.

### **Zagovornik obdolženega Zorana Predina:**

Več kot očitno je, mislim, da nisem prepričan samo jaz, ampak da se je prepričal tudi senat, da so obtožbe ne samo neresnične, ampak tudi izmišljene, v ničemer podprte z dokaznim gradivom in v ničemer analizirane, čeprav mora tožilec, ne glede na to v kakšni fazi je, predstaviti in analizirati dokaze, ne pa v zaključni besedi in tudi že prej populistično se sklicevati na neke druge stvari, ki se pravzaprav tega postopka ne tičejo in razčiščevati probleme, ki jih ima po drugi strani očitno IPF s SAZAS-om kot drugo kolektivno organizacijo. Jaz sem bom vnaprej sicer poskusil omejiti izključno na predmet zadeve in zato bi se najprej poskusil spopasti s samim očitkom kaznivega dejanja. Kaznivo dejanje, tako kot je opisano, že v osnovi nima vseh potrebnih elementov. Če se nekaj zatrjuje abstraktno, torej če gre za prepis abstraktnega dela norme zakona, potem se to mora tudi konkretno odraziti, razen seveda tam, kjer se izrazi istočasno pokrivajo. V tem konkretnem primeru enostavno, čeprav se trdi, da so nastale neke posledice, teh posledic v konkretnem delu ni, torej opis manjka. Nepotrebno sicer to skuša obtožba sanirati v ....samo da pogledam... v obrazložitvi, kjer trdi, da je ravnanje obdolženega povzročilo vrsto neprijetnosti zasebnemu tožilcu, ki je bil prisiljen podajati odgovore na neresnične obtožbe in tako naprej, vendar so vsa ta zatrjevanja na pavšalni in popolnoma nekonkretizirani ravni. Skratka obrazložitve ne more odpraviti tako očitne pomanjkljivosti obtožbenega izreka oz. izreka o zasebni tožbi. Druga napaka, ki jo ta zasebna tožba v konkretnem delu ima, je trganje izjave Zorana Predina iz konteksta. Zasebni tožilec je povsem dobro vedel, ker je tudi sam vložil magnetogram, da Zoran Predin ni svojih besed končal, kakšnega več, kakšnega manj, ampak z nečem, da se pravzaprav ne spomni dobro, kar se je tukaj senat prepričal, ker smo poslušali magnetogram. To je naslednja stvar. Ponovno, prav na tem mestu opozarjam na članek, ki ga je danes prebralo sodišče iz časopisa Dela, kjer pa Zavod IPF v svojih navedba novinarju trdi, da je Predin takrat izjavil, da od Zavoda IPF dobi le približno 50 eur nadomestila letno. Jaz se opravičujem, jaz tega v sami obtožbi ne vidim, še celo več, od danes naprej, čeprav to ni dokazano, niti obrazloženo, kje naj bi bilo dokazano, naj bi se ta podatek nanašal za celotno obdobje. Zoran Predin je, vsaj jaz mislim, na glavni obravnavi, ko je bil zaslišan, popolnoma jasno in korektno in konkretno tudi seveda, pojasnil, od kje teh 50 eur je. Če opravimo preračun izven tistih 55 eur, o katerih je danes govorila priča Lapajnetova, se vidi nekaj podobnega kot je povedal Greblo. Za vse obdobje, 1500 eur delimo 48, ker do takrat je bilo to nakazano, pa ne pride kaj dosti več kot 30 eur mesečno. Skratka, zadeva je iztrgana iz konteksta, treba je gledati celoten nastop na tiskovni konferenci in nihče, niti v enem članku, ki so bili celo predloženi, nobeden od novinarjem ni imel nobenih težav s tem, o čem je govoril Zoran Predin. Zadeva je bila popolnoma jasna. Torej Zoran Predin ni trdil ničesar neresničnega, kar je znak kaznivega dejanja, podatke, ki jih je imel, tudi ta podatek, je dobil sicer od svoje partnerice, ki mu skrbi za finance, mislim, da je bila dovolj prepričljiva in da so drugi dokazi taki, ki potrjujejo to, da je Zoran Predin popolnoma lahko in utemeljeno verjel, pa ne samo, da je imel za kaj verjeti, izkazalo se je tudi na glavni obravnavi, da so navedbe, ne le njegove, ampak tudi njegove partnerice, resnične. Toliko o tem. Objektivno je torej popolnoma res, kar je zapisano, čeprav ni bilo izrečeno v tem kontekstu. Nobenega slabšalnega namena, nobenega naklepa ni bilo v tem, da bo Zoran Predin, ki je bil prisiljen nastopiti na tiskovni konferenci popolnoma nepripravljen, podajal kakršne koli lažnive in ne vem kakšne škodovalne trditve, kar se poskuša prikazati v tistem delu, ko naj bi omenjal solato.

Zoran Predin je pesnik, on ima določeno pesniško svobodo in glede na to jo je, je ni izpodbil tožilec v ničemer, da je to Zoran Predin pokazal „jasno dokazano, da slabšalni namen“, niti v enem delu njegovega nastopa ni bil izražen oz. nakazan. Zdaj zakaj zasebna tožba oz. zasebni tožilec nenadoma trdi, da se je dobro zavedal oz. da se je dobro razumelo, kaj Zoran Predin govori in da je to neresnično, ni jasno niti iz pričanja direktorja Zavoda IPF, ki je na glavni obravnavi povedal, listovna oz. stran 20: „Ja, se mi zdi, da ne morem vedeti, kaj je g. Predin imel v mislih, a ne. To mora vsak sam vedeti.“ No, pri obrekovanju, pa mislim, da ni treba, da bi moral vsak sam vedeti, vedeti mora tisti, na katerega se to nanaša. In če oškodovanec ne ve, kaj je imel Predin, ne zakaj potem vlaga zasebno kazensko tožbo. Nadalje, precej je bilo govora o transparentnosti oz. netransparentnosti. Dejansko stanje v tem primeru nima smisla raziskovati, dejstvo je, da tudi v tem sodnem postopku niso bili dani odgovori, ki bi pomagali sodišču, da bi razumelo, kakšni so vloženi obračuni, pa tudi tisti ne, ki, kjer je 55 eur in v tem delu prav tako pove predstavnik zasebnega tožilca, da nikoli glasbeniki zelenih podatkov niso dobili. Kakšen naklep je torej Predinu izkazan, obrambi ni jasno. To je na strani 18 zapisnika fonograma. Naslednja stvar, če kdo koga blati, je bil v tem kazenskem postopku neutemeljeno blaten Zoran Predin. Predstavnik zasebnega tožilca je obtožbeni očitek obrnil in pripeljal v svojem pričanju tako daleč, da je teh zatrjevanih 50 neresničnih eurov, predstavil kot, da Zoran Predin trdi, da nekdo krade in če Zoran Predin reče, da krade, potem ima to določeno težo. Zoran Predin teh besed, da nekdo krade in da krade Zavod IPF ni nikoli izrekel, čeprav so zapisane na številki 14 in vse to seveda kaže na kakšen način se je k zasebni tožbi pristopilo. Skratka, zasebni tožilec nikakor ni uspel dokazati, ne že v procesnih napakah, da je Predin storil dejanje, za katerega je bila vložena tožba. On ni izrekel nič takega, kar bi lahko škodovalo časti ali dobremu imenu zasebnega tožilca, on ni imel nobenega žaljivega, obdolžitvenega namena in njegove trditve v nobenem primeru niso bile neresnične, ker jih ni izrekel tako, kot so predstavljene. To je vse. Predlagam oprostitev.

Predsednica senata: Hvala. Obdolženi še na koncu vi, boste kaj povedal?

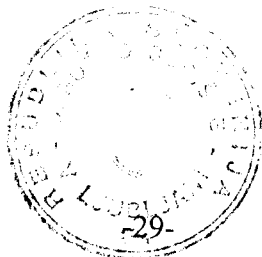
#### **Obdolženi Zoran Predin:**

Ja, se strinjam z zagovorom. Rad bi še enkrat poudaril, da nisem imel in še danes nimam in ne čutim nobene potrebe po obrekovanju ali po ugovarjanju Zavoda, ki naj bi varoval moje pravice. Vedno sem govoril v imenu vseh, tudi vsi postopki, kakorkoli sproženi, so bili sproženi v imenu vseh, ne v mojem imenu osebno in če bi lahko rešili po besedah zadevo tako, da bi se jaz opravičil, jaz nisem imel mandata SUGU-ja za kakršno koli opravičevanje v imenu vseh, je bil pa še en način, da se stvar razreši, in sicer, da organizacija, ki zastopa naše pravice, izvede revizijo in ovrže vse, vsa sumničenja in to na tak način, da sami izberejo revizorja in to kljub vsem prošnjam, predlogom, enostavno ne napravijo. V mojem interesu je, da IPF dobro in transparentno deluje in da lahko vsak izvajalec v vsakem hipu dejansko ugotovi, po kakšnem ključu dobiva nadomestilo za svoje delo. Na žalost se to od te tiskovke pa do danes še ni spremenilo in mislim, da se, da ni treba, kaj posebej več govoriti. Mislim, jaz se čutim nedolžnega in na nek način sedim na obeh straneh. Kot izvajalec v firmi, ki me zagovarja in kot obdolženec na drugi strani, kar moram priznati, da je zelo neprijetno. Hvala lepa.

Predsednica senata: Hvala.

Snemanje se konča ob 11:04:22 uri.

**ZAPISALI**  
**Urška Kladaušek**  
**Tina Golob**



**PRESEDNICA SENATA**  
**Višja sodnica svetnica**  
**MOJCA ZALAR KOČJANČIČ, I.r.**

La prepis je sestavljen iz ... strani  
dne 18. 01. 2011

Podpis pristojne  
sodne osebe:

